

儿童百科全书

ERTONG BAIKE
QUANSHU

4

不列颠版



儿童百科全书

ERTONG BAIKE
QUANSHU

4

译 者	史 明	吕 顿	何政安	崔启瑶
	陈 静	张 晨	张 沁	贾从民
	唐梦莲	梁小兰	梁百平	杨海平
校阅者	刘 柯	林 易	陈 克	陈振宜
	梁 克	袁海照		

湖南少年儿童出版社

儿童百科全书

ERTONG BAIKE
QUANSHU

不列颠版

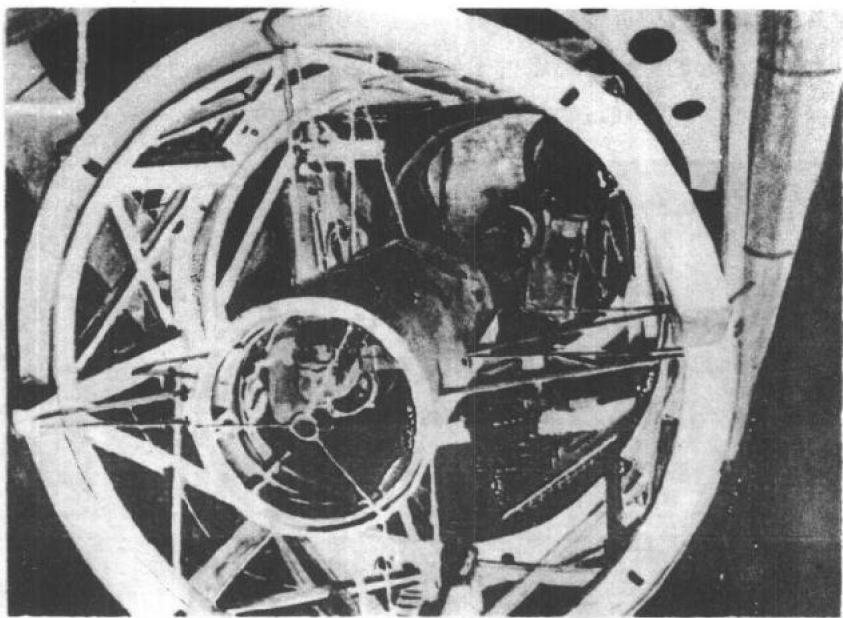


wànguǎnjìng

望远镜

观 测 星 星

晚上我们看见天空中的星星像发亮的小亮点。但星星比看上去的要大。几乎所有的星星都比我们的地球大，而且要大得多，大得多。



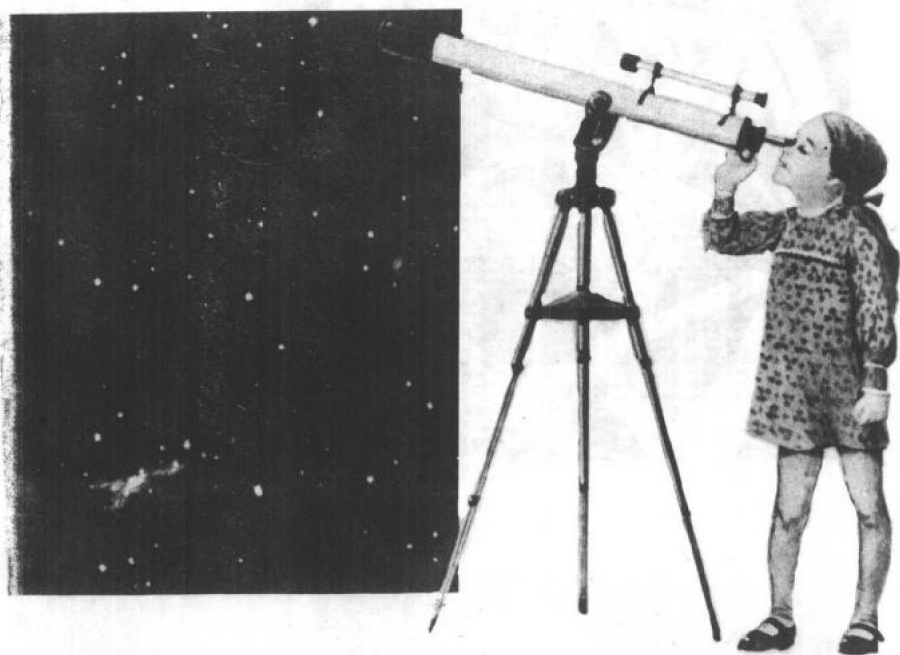
星星看上去很小，因为星星离我们太远了。即使最近的星星也很遥远。如果你要到星星上去旅行，你坐在火箭上，每天都嗡嗡地向前飞，一直飞到你长大了，也走不完一半的路程！

幸运的是我们不离开地球也能观察星星。

从地球上观测星星，需要有一架望远镜。它的形状像一根管子，管子两头各有一块特殊的玻璃。通过望远镜看东西，它们似乎变得离我们近多了。

有一种微型望远镜，就像你在圣诞节长袜里发现的一样。也有巨型望远镜，就像在加利福尼亚州帕洛马山顶上看到的。当我们通过望远镜看星星时，星星变得又大又近，有时我们通过望远镜，能了解到关于星星的新知识。

在人们想去月球旅行之前，望远镜已经告诉人们在月球上有很多山。通过望远镜我们能看到有些星星周围有光环，





还能看见一些环绕着恒星运转的行星。

望远镜的另一种用途是帮助我们观测天空。用望远镜看天空比我们用肉眼看得多。

天空中有多少星星？谁也说不清楚。每当一架比较大比较好的望远镜制造出来，我们就能通过它看见更多的星星。这些星星是我们以前从没看见过的。天空中还有许多我们不知道的东西存在。

晚上我们从天空中看见的小亮点并不都是恒星。它们中间有一些是太阳系中的行星。

行星不像恒星离我们那么远。行星围绕着太阳转。行星不多，据我们所知包括地球在内只有九颗行星。行星本身不发光，但它们看上去很像星星，因为它们在太阳照射下会反光。

有几颗行星离地球很近。也许有一天人们可以坐在太空船里去参观另一颗行星。那时，向后看我们的地球，也是个亮点。像其他行星和所有的恒星那样闪着亮光。

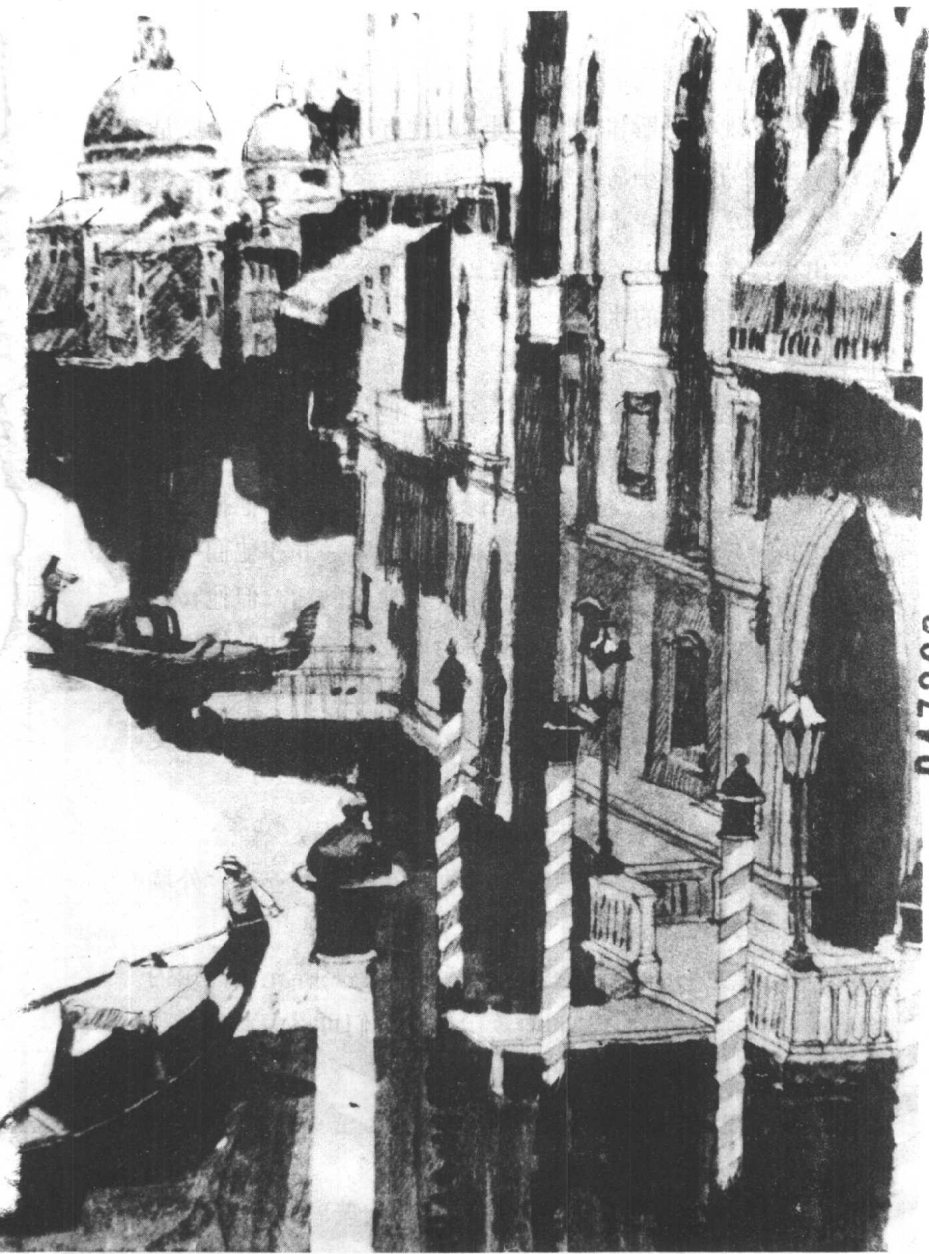
Weinísl

威尼斯

船 之 城

“瞧呀！”乔治说，“威尼斯街道全是水铺成的！”

乔治和他的父母站在旅馆门前石头砌的码头上，注视着从他们面前划过的古怪的意大利游船——贡达拉。乔治一家



047280

是乘飞机、火车、汽车专程由加拿大到意大利旅游的。

他们发现威尼斯和他们见到过的地方不同，威尼斯城是由拱桥连结的许多小岛屿组成的。街道，被称为运河，全是水。公共汽车也是在水上行驶。

出租汽车就是船。船的两头又长，又窄，又高。富丽堂皇的船飘游在宁静的水面上。船夫们神气地站在船头，每人手里划着一根长桨。

这时，老船夫掌着舵，让船停稳。他的儿子安东尼奥照顾乔治和他的父母在狭窄的座位上坐下。

有时安东尼奥在父亲非常忙碌的时候，就帮助他把这长长的黑色游艇掌稳。安东尼奥喜欢观察乘客，并和他们一起分享这欢快兴奋的时刻。虽然他不太懂他们的话，但他喜欢听这些外国人第一次乘坐意大利游艇时发出的欢快的笑声。

安东尼奥对乔治微笑着，同样，乔治也对他微笑着。

当他们沿着运河浏览时，乔治的妈妈说：“哦！这么多美丽的大楼！”

“真像仙境一样，”乔治说：“大楼就像是宫殿。”

“许多大楼就是作为宫殿建成的，”乔治的爸爸说，“外墙是用多色小花砖装饰的。”

“有些宫殿现在是博物馆了，”乔治的妈妈补充说，“馆内和墙外一样，有许多名画和雕刻。以后我们可以去参观。现在，我们要去一个吹玻璃的小岛。”

“吹玻璃！那是怎么回事？”乔治问道。

“马上你就能看到了。”爸爸回答道。

在岛上，安东尼奥同乔治一家去看吹玻璃的工人干活。

玻璃在炉内加热，直到变软流出。这时，工人用根长管，也叫做吹管，往熔化的玻璃球内吹气，把软玻璃吹成多种形状。工人们一定要在玻璃冷却变硬前快吹。

“他们这样吹玻璃已经吹了几百年了，”乔治的父亲说，“威尼斯的玻璃制品是世界闻名的。”

“就像我们在商店里看到的多色玻璃瓶子吗？”乔治问道。

“是的。当然还有些大工厂制造我们用的各式各样的玻璃器皿。但在这个岛上，我们能看到最初的做法。”

当安东尼奥和乔治要离去时，一个吹玻璃的工人送给他们每人一只小玻璃马。还热着呢。

“刚出炉的，”乔治的妈妈说。

“说到出炉倒提醒我了，我饿了，”乔治说，“我们可以在广场上吃午饭吗？我想再喂喂鸽子。”

他的爸爸笑道：“当然可以。”

前一天，乔治和他的父母坐在圣马克广场上的小桌上进餐。乔治两手拿着喂鸽子的食物。当他静静地站着一动不动时，鸽子飞到他的肩上和膀子上啄果仁吃。

当游艇回到旅馆门前的码头时，乔治一家都很感激安东尼奥父子。乔治和安东尼奥相视微笑着。

“再见，”乔治用意大利语说。

“再见，”安东尼奥回答。

当贡达拉在水街上划走时，他们挥手道别。



wèilái
未来

未 来 世 界

在码头上，你踏进发亮的金属潜艇。潜艇的形状像鲨鱼。你进去后门就关上了。大马力的发动机开动起来。潜艇像潜水的鲨鱼在向下滑动。在水下，越来越深。

不久，就完全看不见光亮了。潜艇的前灯亮了，之后，下沉到了海底。你换乘一只喷气式小艇，紧贴着海底航行，几乎跟你坐飞机掠过地面一样。在旅途中，从窗子看着外面的海底风光，你一定觉得很好玩。你看到了奇异的鱼类，水下山峰、峭壁和深谷。还有更多的旅馆、矿区的市镇、农庄

和工厂。

科学家们认为，一些奇事在将来可能变为现实。未来就是尚未到来的时间，它可以是离现在不远的一段时间，也可以是今后一段很长的时间。现在，有些水下奇观几乎快成为现实了。我们想，有的还要在很长的时间以后才能成为现实。

还是让我们回到陆地上，进行一次未来的旅行吧。

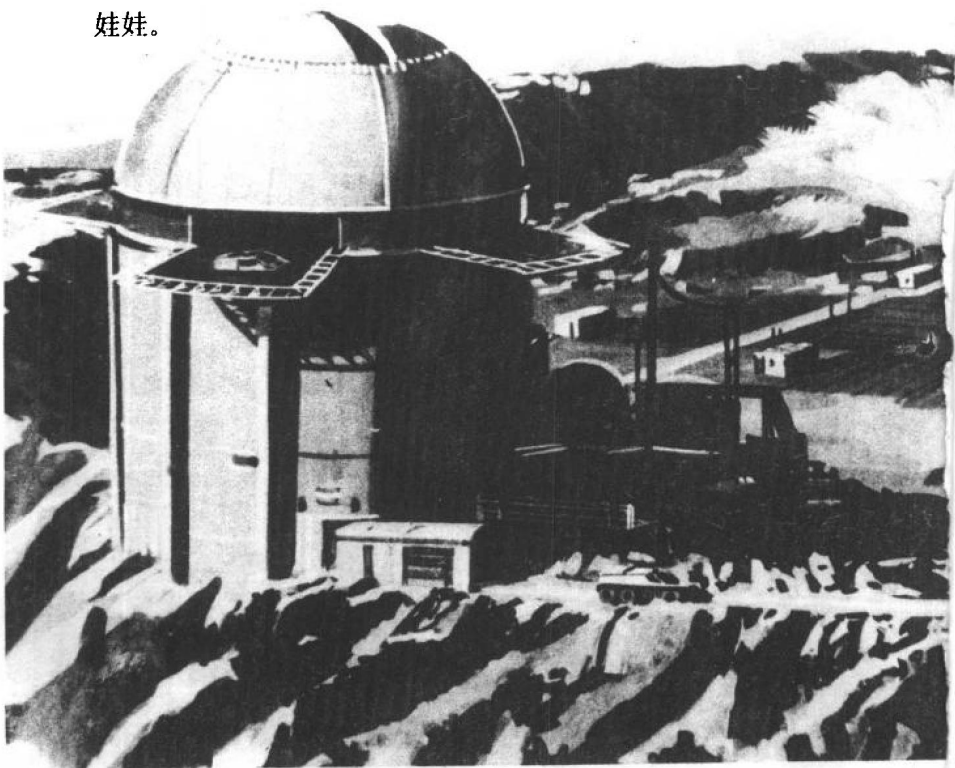


巨大的火箭班机带你升入太空，去访问月球。你穿着一套特制的月球服在月球上漫步。你参观一座天文台，那里有一台极大的望远镜，用它向太空瞭望，比在地球上任何地方看得都远。你也可以下到月球上深深的矿井里去。

访问完了月球，再去访问火星上的侨居地和金星探险队的前哨基地。

现在，让我们回到地球上去。

在遥远的将来，小姑娘们，小男孩们也可以玩各种机器娃娃。



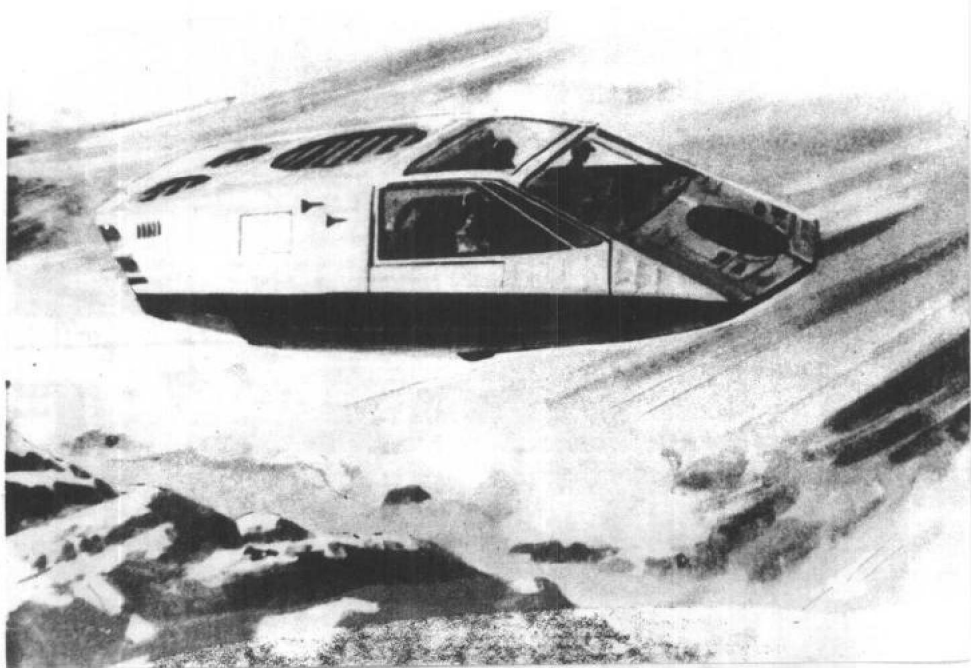
要控制或发动各种玩具，孩子们也许得学习使用电子计算机。这种机器能回答各种问题和进行计算，做得比你眨眼睛还快。

自行车或滑冰鞋，也许靠喷气机来推动。一个小飞碟也许成为一种新的运载工具。设想一下那时的速度竞赛吧！

也许有一种心灵感应的头盔可以把你大脑的思考电波传给离你相当远的友人的大脑。只要你有一个念头，你的朋友就能马上知道。你们之间的秘密别人是无法收听到的。

将来还会有一些其它令人惊讶的事。你是否愿意有一个机器人做自己游戏时的伙伴呢？

有机器人做游戏伙伴，也许并不像看来那么好玩。一个男孩或许用板子和螺丝刀把机器人修理一下，才可以使它不那么过分的灵巧。



将来人们的食物是怎样的呢？科学家们认为，很多食品将是人造食品——在工厂里用一些令人吃惊的原料，如煤、石灰石、空气和水等来制造食品。

你大概不会相信，用这些原料做出来的冰淇淋、蛋糕或者糖果，甚至面包和土豆等，味道会很好吃吧。那你就错了。这些由食品化学家巧妙地配制而成的未来人造食物，也许是十分美味可口的。它或许还有益于健康，因为它将含有你健康长寿所必需的各种物质。

未来的科学家一定会找出其它各种长寿的方法。他们将找到多数疾病的治疗方法。医院里可能有人体的器官库，它几乎可以向你提供为了继续生存所需的任何新的人体“部件”。将来人们的寿命要远远超过一百岁。

将来的电视机屏幕可能又大又平，电视机可以挂在墙上。电视里的人就像真的在屋里和你在一起。



将来的公路又会是怎样的呢？好吧，或许一个很小的孩子就能独自“开车”。根本不需要人来驾驶，电动信号控制着汽车在准确的路线上行驶，一直驶到“开车人”要去的地方。也许汽车之间根本不可能相撞。甚至无须人来按动的控制器可以使所有高速行驶的车辆相互避开，或者及时刹车。乘车将如在家里一样安全。

不过，未来最令人惊讶的事可能是对天气的控制。城市上空也许会有一个特大的塑料圆顶，用它来防雪，防雨或防风雹。

你如果打算在公园里野餐，你就不用害怕下雨。只在“气象员”认为需要使城市里的空气新鲜时才下雨。其它日子将既晴朗又暖和。

未来将是生活的奇妙时代，但是你今天生活着的时代，对一百年以前的人来说，也是他们的一个奇妙的未来。



wénzi

蚊子

世界上最难听的声音

嗡嗡嗡……

你能学出蚊子要叮你时的叫声吗？

有人说世界上最难听的声音就是蚊子叫了。

如果你能分清公蚊子和母蚊子，你至少就不会怪公蚊子了，因为只有母蚊子才叮人。它们在我们胳膊上或腿上咬出些痒痒的大包，而公蚊子光吃些花蜜和植物的汁液就心满意足了。

蚊子的嗡嗡声并非像你想的那样是从它嘴里发出来的。蚊子在你耳朵边上飞的时候，那叫声是它急速扇动的翅膀发出来的。

蚊子爱在气候潮湿，或有河流，湖泊和沼泽的地方安家。夏天，有许多蚊子，聚集起来像一片黑云。有时候，蚊子能飞到很高的地方，在纽约城里甚至能飞进摩天大楼敞开的窗户里。

蚊子把卵产在水里。水塘，阴沟，甚至积有雨水的小罐头盒都是它们产卵的地方。

小蚊子用不了多久就不再是小蚊子了。小蚊子刚从卵中

